

# Eucharistic Adoration

O Bread of Life, O Food of Souls, God's joy unsealed,  
The Son of God, now Son of Man, God's love revealed;  
The Angels stand before Your face with awe and fear;  
How then shall we, poor sinful men dare draw so near?

The ocean depths of God's great love became a flood,  
The night He gave His precious food, His Flesh and Blood;  
Our bodies take, our souls receive this awesome Lord.  
O Mystery that shows how God should be adored!

For mercy, come with reverent love, O penitent,  
To God who gives, and given is, in sacrament;  
My Hope, my Grace, my Happiness, God's only Son;  
Receiving You is promise of salvation won.

يا خبزَ الحياة وقوتَ الأرواح وعربونَ النعيم  
أنتَ ابنُ البشر أنتَ ابنُ الإله والإله الرحيم.  
الملائكة قيام بالخجل والوجل من بهائك العظيم  
ونحنُ المساكين، كيف نقبلُك بِفمنا ذا الأثيم  
\*\*\*

في العشا السرّي فاضَ بحرُ الجود وكان هو الجواد  
وهبنا ذائهُ خُبزاً وخمراً وهو أشرفُ زاد  
يقبلُ حساً ويُفِيدُ نفساً بأفضل إمداد  
يا لسر عجيب سرُّ الله الرهيب يحقُّ أن يُعبد!  
\*\*\*

أيها التائبون هلمّوا باحترام واقبلوا الإله  
هو الذي يُعطي، هو الذي يُعطي رَحمةَ حياة!  
إلهي رجائي نعيمي نعمتي لذتي المبتغاة  
أنعم لتقبلك بالحُب والشوق عُربونَ النجاة.

*Kyrie Eleison, Christe Eleison*  
**Kyrie Eleison, Christe Eleison**  
*O Lord Jesus Christ,*  
**O Lord Jesus Christ,**

*God the Father of Heaven,*  
**God the Son, Redeemer of the world,**  
*God the Holy Spirit,*  
**Holy Trinity, One God,**

*Living Bread, from Heaven ,*  
*Hidden God and Savior,*  
*O Wheat of the elect,*

**Wine of virgins,**  
*Bread of richness,*

**O Perpetual Sacrifice,**  
**Perfect oblation,**  
**Lamb without blemish,**

*Holy banquet,*  
**Food of Angels,**

*O Hidden manna,*  
*Memorial of God's miracle,*  
*O substantial Bread,*

**O Word made Flesh,**  
*Word dwelling in us,*

*Hear us*  
**Answer us**

Have  
mercy  
on us

Have mercy on us

أنصت إلينا  
إستجبنا

إرحمنا

إرحمنا

كيريا ليسون كريستيا ليسون  
كيريا ليسون كريستيا ليسون  
يا ربنا يسوع المسيح  
يا ربنا يسوع المسيح  
أيها الأب السماوي الله

يا ابن الله مخلص العالم  
أيها الروح القدس الله  
أيها الثالوث القدوس الإله الواحد

يا خبز السماء  
يا إلهاً مكنوناً  
يا حنطة المختارين

يا خمر العذارى  
يا خبزاً دسماً ونعيم الملكوت

يا ذبيحة دائمة  
يا تقدمة طاهرة  
يا حملاً بلا عيب

يا مائدة نقية  
يا طعام الملائكة

يا مناً مخفياً  
يا مذكراً عجائب الله  
يا خبزاً جوهرياً

يا كلمة متجسدة  
يا كلمة حلّ فينا



**O Holy Offering,  
Chalice of blessing,  
O Mystery of Faith,**

*O Great Mystery,  
O Holy Sacrifice,*

*O True atonement,  
Medicine for sin,  
O Wonderful miracle,*

**Commemoration of Christ's Passion,  
O Complete Gift,**

**Commemoration of Divine Love,  
Medicine of immortality,  
O Overflowing Gift,**

*Awesome and life-giving Sacrament,  
Bread made Flesh by the power of God,*

*O Unbloody Sacrifice,  
Banquet and Host,  
Beautiful Banquet, served by Angels,*

**Sacrament of piety,  
O Bond of Love,**

**O Priest and Victim,  
Spiritual Sweetness,  
O Food for holy souls,**

*Viaticum for those who die in the Lord,  
Pledge of Eternal Glory,  
O Son of God.*

**Lamb of God who take\* away the sin of the world  
Lamb of God who take away the sin of the world  
Lamb of God who take away the sin of the world**

*Kyrie Eleison, Christe Eleison  
Kyrie Eleison, Christe Eleison*

يا قرباناً مقدساً  
يا كأس البركة  
يا سر الإيمان

يا سرّاً عظيماً  
يا ذبيحة مقدسة

يا مغفرة حقيقة  
يا دواء الخطايا  
يا آية عجيبة

يا مذكر آلام المسيح  
يا عطية تامة

يا تذكّار المحبة الإلهية  
يا دواء لعدم الموت  
يا مفيض كنز النعمة

يا سرّاً مرهوباً ومحياً  
يا خبزاً صار جسداً بقدرّة الله

يا ذبيحة بلا دم  
يا وليمة ومضيفاً  
يا وليمة حلوة تخدمها الملائكة

يا سر التقوى  
يا رباط المحبة

يا قرباناً ومقرباً  
يا حلاوة روحية  
يا قوت الأنفس القدسية

يا زاد الذين يموتون بالرب  
يا عربون المجد الأبدي  
يا ابن الله

يا حمل الله الحامل خطايا العالم  
يا حمل الله الحامل خطايا العالم  
يا حمل الله الحامل خطايا العالم

كيريا ليسون كيريتيالييسون  
كيريا ليسون كيريتيالييسون

Have mercy on us

إرحمنا

**Hear us**

*Answer us*

**Have mercy on us**

أنصت إلينا

إستجبنا

إرحمنا

\*Take not takes. Since we are addressing Jesus Christ in the most Holy Eucharist, then we use the second person singular. Take not Takes.

We believe O God, that You are present in this Blessed Sacrament in both natures: Divine and Human, together with all Your attributes. You are the one who hid yourself in the womb of Your Mother, the Virgin Mary, for nine months and was born from her in the cave of Bethlehem. You are the one who lived in the world for thirty-three years. You are the one who cured the sick, opened the eyes of the blind, healed the lame, cast out devils, called back the dead to life and walked upon the sea. You are the one who announced salvation to the world and guided back those who were astray. You are the one who crushed idols and destroyed idolatry. You are the one who was scourged and crowned with thorns and accepted all kinds of punishment from those who offended Your Divinity and Humanity. You are the one who entrusted to us Your Body and Blood at the Last Supper under the species of bread and wine through Your holy apostles.

Even though being the King of the Angels, You chose to stay in Your Church with us sinners, to guide and console us in our difficulties and tribulations, and let shine upon us the truths of our Catholic faith, and to deliver us from the darkness of atheism, schism and heresy, and to nourish us with Your Body here present before us and to satisfy our thirst with Your Blood which You shed for our salvation by opening for us the gates of Heaven and closing the gates of hell, to give us life and sanctify us with Your divine nature. For this reason, we thank You always and we adore Your Holy Body and Blood which are exposed before us, confessing that we are not worthy of this Divine Mystery and of this affection which You gave us. Grant us to sacrifice to You our hearts with love, to long for You with hope, and to receive You with faith, that You may become for us Viaticum at the hour of our death.

**Cong:** Amen.

O most pure Mother of God, O light of darkness, O our protectress and our hope. Our refuge and consolation. Make us, unworthy sinners, worthy to share in the Body of your Son and His Precious Blood, you who gave birth to Jesus, the Source of Everlasting Life, give life to us who died through sin. Grant us compunction of heart, humility of spirit and perfect contrition. Grant us also the firm purpose of amendment and the grace of a good confession. Then we shall praise and glorify you O Mary, the Immaculate Mother of God. Let not the Body of your Son which we receive, be for our condemnation, but grant us to meet the Heavenly Bridegroom with nuptial attire and to receive Him with repentant mouths and pure hearts, O Mary, you who are blessed forever and ever.

**Cong:** Amen.

**Cel:** O Lord, hear my prayer.

**Cong:** And let my cry come unto thee.

**Cel:** Peace be with.

**Cong:** And with your spirit.

**All:** Our Father... Hail Mary...

**Cel:** Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

**Cong:** As it was in the beginning is now, and ever shall be, world without end, Amen.





Every tongue shall sing in glory,  
of the sacred mystery.  
Where Christ's Flesh and Blood so Holy,  
stay on earth our prize to be.  
Fruit poured out on all his peoples,  
by their king's nobility.

يا لسانَ المَدَحِ أنشِدْ سرَّ قُرْبانِ عَظِيمِ  
ثمَّ صِيفِ مَنْ قَدِ فدانَا بَثْمَنِ دَمِ كَرِيمِ  
ثمرةَ الأحشا السَّنيَةِ صاحِبِ الفضلِ العَمِيمِ  
جوهرُ الشكَّلينِ حقاً جوهرُ الإبنِ الوَحِيدِ.

Holy, Holy, Holy mighty Lord, God of hosts.  
Heaven and earth are full of your Great Glory.  
Hosanna in the highest.  
Blessed is He who has come and will come,  
in the name of the Lord.  
Hosanna in the highest.  
Have Mercy on us Almighty God,  
Have Mercy on us.  
We praise You, we glorify You, we bless You,  
We adore You and we give You thanks.  
We ask the remission of sins from You.  
Have mercy on us, O Merciful God, and hear us.

قدوس قدوس قدوس،  
أنتَ الربُّ القويُّ، الإلهُ الصباؤوت،  
السماء والأرضُ مملوءتان من مجدك العظيم  
هو شَعْنَا في الأعالِي  
مباركُ الآتي باسم الرب  
هو شَعْنَا في الأعالِي...  
إرحمنا أيها الربُّ الإلهُ الضابطُ الكلِّ إرحمنا...  
لك نَسبِح... لك نَمجُد... لك نَبَارِكُ  
لك نَسجُد... وبك نَعترف...  
غفران الخطايا والذنوب منك نطلب  
فأشفق اللهم علينا راحماً واستجب لنا.

We give You thanks and praise O Lord,  
In Eucharistic veils concealed.  
We give You thanks and praise O Lord,  
To whom all time and space must yield.  
Hosts of Angels crying,  
Send forth praise undying,  
Ever glorifying Your wondrous ways.  
Hidden from view in sacrament lying,  
Let us adore You, singing Your praise.

لكَ التَّسْبِيحِ والشُّكرانِ، لكَ المَجْدُ يا سرَّ القُرْبانِ،  
لكَ التَّسْبِيحِ والشُّكرانِ بكلِّ زمانٍ وكلِّ مكانٍ.  
أجنادُ العلاءِ تشدوا بالثناء، قوا تُ السَّماءِ تذبُّعُ الشَّانِ،  
ها هو عندنا باختفاء، فلنَسجُدْ له بإيمانٍ.



أمانا، يا إلهنا، وصدّقنا بحضور لاهوتك وناسوتك في القربان المقدس، مع كل صفاتك الإلهية والإنسانية. فأنت الذي أخفيت نفسك في حشا والدتك مريم العذراء تسعة أشهر. أنت الذي وُلدت منها في مغارة بيت لحم. أنت الذي ترددت في العالم ثلاثاً وثلاثين سنة. أنت الذي شفيت المرضى والعميان والمقعدين، وأخرجت الشياطين، وأحييت الموتى ومشيت على البحر. أنت الذي بشرت العالم بالخلاص وهديت الضالين. أنت الذي سحقت الأصنام ولاشيت الكفر، أنت الذي جُدت وكلّلت بالشوك وقبلت أنواع الآلام من الشعب الذي كفر بلاهوتك وناسوتك. أنت الذي سلمتنا جسديك ودمك تحت شكليّ الخبز والخمر في ذلك العشاء السريّ بواسطة رسلك القديسين. يا أيها المرتقي فوق طغمت الملائكة السماويين، قد ارتضيت الآن أن تمكث في كنيسة كنيستك معنا نحن الخطاة، لتدبرنا وتعزينا في حال ضيقنا وبلايانا، وتضيء علينا بنور حقائق إيمانك الكاثوليكي الأقدس، وتنشلنا من ظلام الكفر والهرطقات والانشقاقات، وتقوتنا بجسدك هذا الحاضر الآن أمامنا، وتروينا بدمك هذا الذي سفكته لأجل خلاصنا الذي به فتحت أمامنا باب السماء، واغلقت عنا أبواب الجحيم لتحيينا وتقديسنا بلاهوتك. فلهذا نشكرك دائماً، ونسجد أمام جسديك ودمك الأقدس المرتفع أمامنا، معترفين بأننا غير مستحقين هذا السر الإلهي، ولسنا أهلاً لهذه المحبة التي أحببتنا بها. فأعطنا أن نذبح لك قلوبنا بالمحبة، ونشتاق إليك بالرجاء، ونتناولك بالإيمان، لتكون لنا زاداً عند ساعة موتنا. آمين

يا والدة الله الكلية الطهارة، يا نور ظلامنا، يا سترنا ورجاءنا، يا ملجأنا وعزاءنا، أهلينا إلى شركة جسد ابنك ودمه الكريم نحن الخطاة غير المستحقين. يا مَنْ وُلدت يسوع، ينبوع الحياة غير المائتة، أحيينا نحن المائتين بالخطيئة. وامنحينا خشوع القلب، واتضاع الفكر، والندامة الكاملة، والعزم الثابت، والتوبة بالاعتراف النقي، لنمدحك ونبجلك ونعظمك، يا مريم، يا والدة الله غير المدنسة. فأهلينا أن نتقدم إلى تناول أسرار ابنك الوحيد، خلواً من دينونة، ونحن لابسون ثياب العرس عند ملاقات هذا العروس السماوي، عندما نأخذه بأفواهنا التائبة ونحويه في قلوبنا. يا مَنْ تبقي مباركة إلى دهر الدهرين.

ش: آمين

ك: يا رب استمع صلاتي

ش: وصراخي إليك يأتي

ك: السلام لجميعكم

ش: ومع روحك أيضاً

ثم يتلو مرة أبانا و مرة سلام مع المجد. إكراماً للقربان المقدس